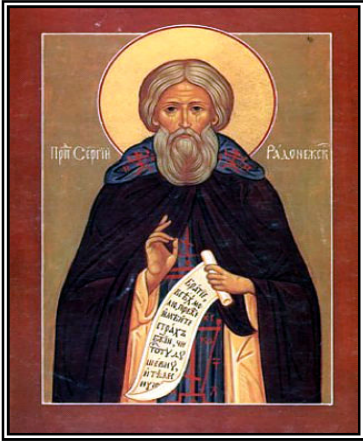


## Venerable Sergius of Radonezh

(September 25/October 8)

(†1392)



Sergius of Radonezh, “the *Abbot* of the Russian Land,” is one of our most beloved saints. His life is an example of great *humility*, love for God and service to people.

Saint Sergius was born Bartholomew to a devout couple. In his childhood Bartholomew was different from other boys. He was very quiet and thoughtful, and spent most of his time praying and *fasting*. Bartholomew from an early age knew that he would become a monk. He took care of his old parents until they died, then gave all his possessions to his younger brother, and left home. Bartholomew

looked for a place where he could be alone and pray.

Far from Radonezh, in the forest, the young man found the place that would become his home. On a hill, he built a *hut* and a church of the Holy Trinity. In 1342 Bartholomew took monastic vows and was given the name Sergius.

For many years Saint Sergius lived alone. He experienced much hardship: hunger and *want* in everything. Very often, wild animals *wandered* to his hut, and Sergius *shared* his last piece of bread with them. Constant prayer and hard work helped him *survive*. Later, other monks came, built their huts and *settled* there. They asked Sergius to become the abbot of their monastery. Although an abbot, Venerable Sergius worked as a simple monk: he baked bread, made shoes and clothes, carried water, grew a garden and chopped wood.

For his faith in God and love for people, the Lord gave Sergius the *gift of working wonders*. The saint healed people and brought a dead boy back to life. Once, the Most-Holy *Virgin*, together with the apostles Peter and John, visited Sergius in the church when he was praying.

People heard about the miracles of Saint Sergius and often came to him for advice and prayer. Prince Dmitry received a blessing from Venerable Sergius before the battle on the Don River. In the most difficult times for Rus, the saint came to help.

Venerable Sergius continues praying for us now, and will always be our holy helper and protector. Our Church commemorates Holy and Venerable Sergius on October 8th (new calendar).

Bartholomew [ba: 'θɔ ləm ju:]

### Словарь к тексту

**venerable**, *adj.* ['venərəbl] преподобный  
**abbot**, *n.* ['æbət] игумен

## Lesson 4

---

**humility**, *n.* [hju'miləti] смирение

**fast**, *v.* [fa:st] постовать, поститься

**hut**, *n.* [hʌt] хижина

**want**, *n.* нужда

**wander**, *v.* ['wɒndəʃ] бродить

**share**, *v.* [ʃeəʃ] делиться

**survive**, *v.* [sə'vaɪv] выживать, выжить

**settle**, *v.* ['setl] селиться, поселяться

**gift of working wonders** ['wɜ:kɪŋ 'wʌndə's] дар чудотворца

**wonderworker**, *n.* ['wʌndəʃ 'wɜ:kə] чудотворец

**the Most-Holy Virgin** ['və:dʒɪn] Пресвятая Дева

### Exercises

**A.** Найдите в тексте эквиваленты следующим словосочетаниям.

1. игумен земли Русской
2. великое смирение
3. благочестивая чета
4. спокойный и вдумчивый
5. проводил время в посте и молитве
6. нужда во всём
7. непрерывная молитва
8. стать настоятелем монастыря
9. дар чудотворца
10. приходили к нему за советом и молитвой
11. получил благословение от преподобного Сергия
12. наш святой помощник и покровитель

**B.** Ответьте на вопросы по тексту, используя слова в скобках.

1. How was Bartholomew different from other boys? (quiet and thoughtful)
2. What did Bartholomew do before he left life in the world? (took care)
3. What happened in 1342? (monastic vows)
4. What can you say about the life of Saint Sergius in the forest? (hardship, want)
5. What kind of work did Abbot Sergius do? (baked, grew, chopped)
6. Why did people come to see Saint Sergius? (prayer, healing)
7. When did Prince Dmitry come to see Venerable Sergius? Why? (before the battle, blessing)
8. What miracle once happened when Venerable Sergius prayed? (the Most-Holy Virgin)
9. Why do we love Sergius of Radonezh so much? (humility, faith)

## Lesson 4

### C. Grammar Practice

Составьте предложения таким образом, чтобы они были грамматически правильными и соответствовали тексту.

Venerable Sergius	was built	on a hill in the forest.
	built	a hut in the forest.
	spent	time praying and fasting.
	healed	the gift of working wonders.
A church of the Holy Trinity	was given	Prince Dmitry before the battle on the Don River.
	gave	the Abbot of the Russian land.
	were healed by	about the miracles of Father Sergius.
	is called	
Many people	was built by	many people who were ill.
	heard	Saint Sergius.



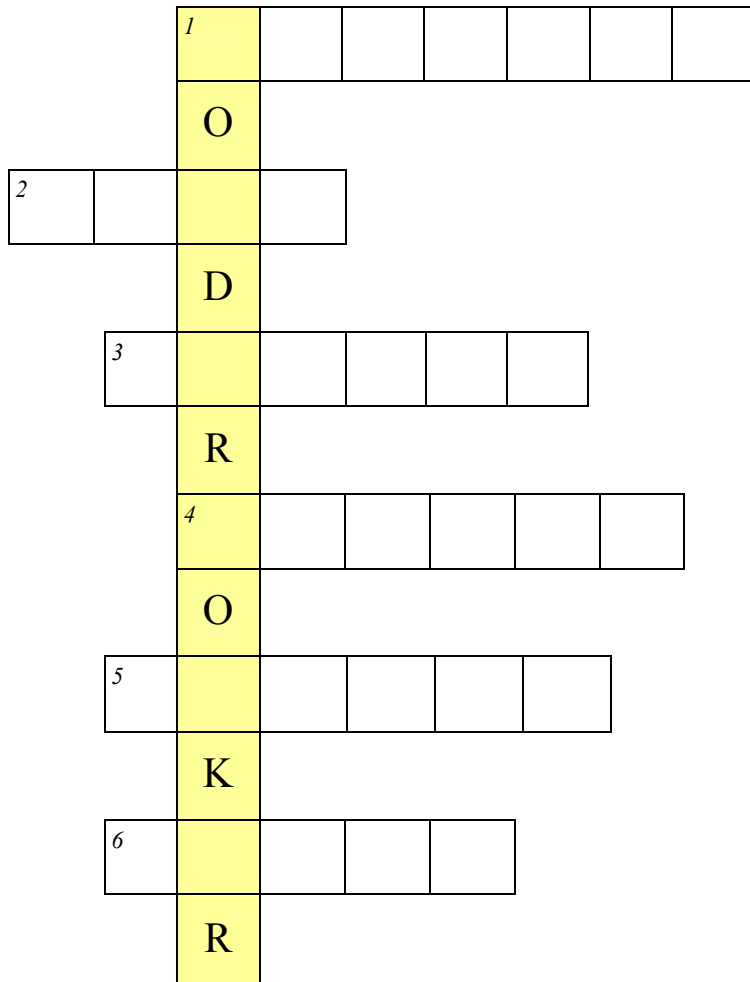
**D.** Впишите в кроссворд слова, которые подойдут по смыслу в следующих предложениях.

*monk, delay, worship, prayer, settle, wander*

1. Early Christians refused to \_\_\_\_\_ idols and pagan gods, very often at the cost of their lives.
2. When Bartholomew was very young, he already knew he would become a \_\_\_\_\_.
3. Many people who heard about Sergius came to the forest, built their huts and \_\_\_\_\_d there.
4. The forest was full of wild animals. Very often they \_\_\_\_\_ed to the hut of Saint Sergius.

## Lesson 4

5. Our faith in the Lord and heartfelt (сердечная, искренняя) \_\_\_\_\_ can do miracles.
6. When the time came to protect Rus, Prince Alexander acted without \_\_\_\_\_.



### E. Word-Building

Суффиксы **-er**, **-or** добавляются к глаголу и образуют существительные со значением «исполнитель действия»: *follower* – последователь, *thinker* – мыслитель.

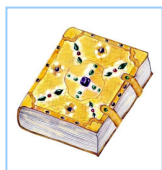
**-en** образует глаголы от прилагательных: *whiten* – белить, отбеливать, *harden* – затвердеть

**-ship** – суффикс существительного. Он придаёт слову значение обладания навыком или принадлежности к определённой группе: *craftsmanship* – мастерство, *membership* – членство, а также используется для выражения абстрактных понятий: *friendship*, *hardship*.

## Lesson 4

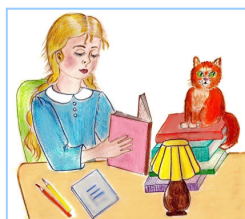
Переведите следующие слова и объясните, от каких основ они образовались.

Maker	brighten	leadership
believer	darken	professorship
wonderworker	quicken	citizenship
protector	deepen	relationship
defender	sadden	authorship



Ф. Прочитайте цитату из Первого Послания Коринфянам св. апостола Павла вслух, вслед за учителем. Найдите её в Библии на русском языке.

*Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things.*  
*1 Corinthians 13:7*



### Homework

А. Прочтите следующие слова и собственные имена по транскрипции.

Israel ['ɪzreɪl]	Gideon ['ɡɪ dɪən]	Midianites ['mɪ dɪənɪts]
judge [dʒʌdʒ] судья	dew [dju:] роса	bowl [bəʊl] чаша
wring [rɪŋ] выжимать	Israelites ['ɪz rə laɪts]	

В. Прочитайте текст. Предложения, выделенные курсивом, цитируются из Книги Судей (гл. 6 и 7) Ветхого Завета. Найдите их в русском тексте Ветхого Завета.

## Judge Gideon

For a long time Israel did not have kings. Judges ruled the people, protected them from enemies and made laws. Gideon was one of the judges.

Gideon thought he was weak and did not believe that he would be able to save Israel from the Midianites. *And the Lord said to him, "But I will be with you, and you shall smite the Midianites as one man."* (6:16) The Lord commanded Gideon first to destroy all the idols the Israelites had and then gather an army against their enemies.

Before the battle, Gideon asked God to give him a sign that the men of Israel would win. He asked God to make a fleece of wool wet while (в то время как) everything else on the ground stayed dry. *When he rose early next morning and squeezed the fleece, he wrung enough dew from the fleece to fill a bowl with water.* (6:38) Gideon asked for another sign: to make the ground wet while the fleece stayed dry. *And God did so that night; for it was dry on the fleece only, and on all the ground there was dew (poca).* (6:40)

God wanted to teach His people to trust Him. He told Gideon to let (разрешить) all the soldiers who were afraid to return home. Gideon tested them; twenty-two thousand returned, and ten thousand remained. But even this number was too large. The Lord commanded Gideon to take his army to the water and watch (наблюдать) how the men drink. Most soldiers drank directly from the river. Only three hundred men drank from their hands. The Lord told Gideon that with three hundred soldiers he would defeat the huge army of the Midianites.

Everything happened as the Lord said, and Israel was saved.



C. 1. Что обозначает глагол *wring*? Выпишите из словаря три его формы.

\_\_\_\_\_

2. Найдите в тексте синоним глаголу *wring* и выпишите его. Какой из двух глаголов-синонимов правильный?

\_\_\_\_\_

## Lesson 4

D. Выберите из списка неправильные глаголы и запишите их основные формы.

*have, rule, protect, make, think, believe, save, command, destroy,  
give, win, fill, ask, do, watch, drink, tell, defeat, happen*

1.	<u>have</u>	<u>had</u>	<u>had</u>
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____
5.	_____	_____	_____
6.	_____	_____	_____
7.	_____	_____	_____
8.	_____	_____	_____

E. Чему нас учит история судьи Гедеона? Напишите по-английски одним-двумя предложениями. Используйте в своём ответе слово *trust*.

*The story of Gideon teaches us* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

F. Выучите наизусть цитату из урока.

\* \* \*